

AIRGUN

Cal. 4,5 | 5,5 mm
(.177 | .22)

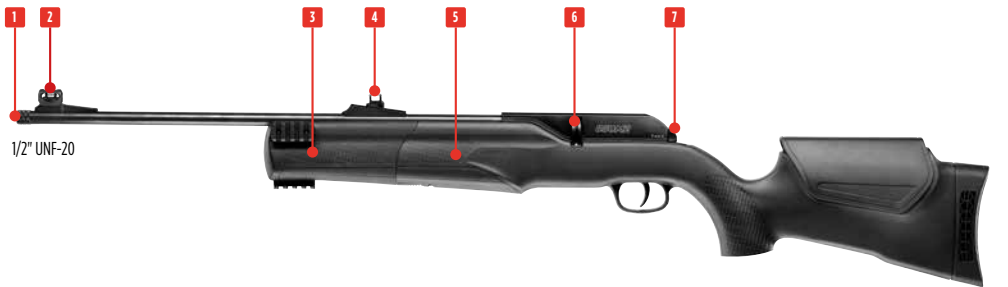
Instrukcja
obsługi

UMAREX



850M2

EN	01 Muzzle	FR	01 Bouche	IT	01 Bocca	PL	01 Wylot lufy
	02 Front sight		02 Guidon		02 Mirino		02 Muszka
	03 Cover		03 Cache de protection		03 Copertura di protezione		03 Czepiec ochronny
	04 Rear sight		04 Cran de mire		04 Tacca di mira		04 Szczerbina
	05 Handguard		05 Fût		05 Fusto		05 Wałek przedni
	06 Rotary magazine		06 Barillet		06 Serbatoio-caricatore a tamburo		06 Magazynek bębnowy
	07 Safety		07 Sécurité		07 Sicura		07 Bezpiecznik
	08 Butt plate		08 Plaque de couche		08 Calciolo		08 Stopka
	09 Cheek piece		09 Crosse de joue		09 Placca poggia guancia		09 Bok rękojeści
	10 Trigger		10 Détente		10 Grilletto		10 Spust
	11 Bolt handle		11 Levier de verou		11 Leva d'armamento		11 Rygiel komory
DE	01 Mündung	ES	01 Boca del cañón	RU	01 Дуло	TR	01 Namlu ağı
	02 Korn		02 Punto de mira		02 Мушка		02 Arpacık
	03 Abdeckkappe		03 Cubierta protectora		03 Ствол		03 Koriyucu başlık
	04 Kimme		04 Alza		04 Прицельная планка		04 Gez
	05 Vorderschaft		05 Guardamanos		05 Цевье		05 Kundak ön kısım
	06 Trommelmagazin		06 Cargador de tambor		06 Барабан		06 Top şarjör
	07 Sicherung		07 Seguro		07 Предохранитель		07 Emniyet
	08 Schaftkappe		08 Cantonera		08 Затыльник приклада		08 Kundak kapağı
	09 Schaftbacke		09 Carrillera		09 щека приклада		09 Kundak yanağı
	10 Abzug		10 Gatillo		10 Спусковой крючок		10 Tetik
	11 Kammerstengel		11 Palanca del cerrojo		11 Рукоятка затвора		11 Sürgü kolu



**CAUTION**

- Only handle your gun in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.

ACHTUNG

- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

ATTENTION

- Ne manipulez l'arme que lorsque la sécurité est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.

ATENCIÓN

- Manipule la pistola sólo cuando esté asegurada.
- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.

**ATTENZIONE**

- Accertarsi che la sicura sia inserita prima di iniziare a maneggiare l'arma.
- Indirizzate l'arma sempre in una direzione sicura.

ВНИМАНИЕ

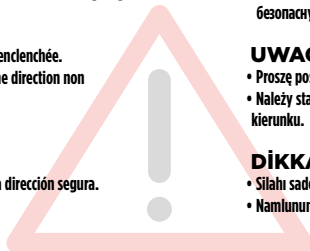
- Обращайтесь с оружием, только поставив его на предохранитель.
- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.

UWAGA

- Proszę obsługiwać się wyłącznie zabezpieczoną bronią.
- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.

DIKKAT

- Silahı sadece, emniyetli halde iken elinize alın.
- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.





- Only use 88 g CO₂ capsules.
- For storage remove gas capsules.
- There may be a minor discharge of gas when you remove the gas capsules.

Make sure that your hands do not come into contact with discharged CO₂ gas. This may cause freezing of the skin. Do not expose the CO₂ cartridge to excessive heat and do not store it at temperatures exceeding 54 °C. Always adhere to the warnings and safety instructions of the manufacturer on the gas cartridge in respect to handling and storage of a CO₂ gas container.

- Verwenden Sie nur 88 g CO₂-Kapseln.
 - Für die Lagerung der Waffe CO₂-Kapsel entnehmen!
 - Beim Herausnehmen der CO₂-Kapsel kann es zu einem leichten Austritt von CO₂ kommen.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht mit austretendem CO₂-Gas in Berührung kommen. Bei Kontakt mit der Hand kann es zu Erfrierungen kommen. Setzen Sie die CO₂-Kapsel keiner großen Hitze aus und lagern Sie diese Behälter nicht bei Temperaturen über 54 °C. Halten Sie sich immer an die auf der CO₂-Kapsel ausgedruckten Warn- und Sicherheitshinweise des Herstellers bezüglich Umgang und Lagerung der CO₂-Kapsel.

- Utilisez seulement des capsules de CO₂ de 88 g.
 - Retirez la capsule de CO₂ avant de ranger l'arme.
 - En retirant la capsule de CO₂, il est possible qu'une petite quantité de gaz s'échappe.
- Veillez à ce que vos mains n'entrent pas en contact avec le gaz CO₂ qui s'échappe. Le contact avec la peau peut entraîner des gelures. Ne soumettez pas les capsules de CO₂ à une chaleur trop importante et ne les stockez pas à des températures supérieures à 54 °C. Respectez toujours les consignes de sécurité et avertissements figurant sur la capsule de CO₂ relatifs à l'utilisation et au stockage de capsules de CO₂.



- Usare solo le capsula CO₂ 88 g.
 - Prima di riporre l'arma, togliere la capsula CO₂!
 - Durante l'estrazione della capsula CO₂ può verificarsi una leggera fuoriuscita di gas CO₂.
- Raccomandiamo di prestare attenzione affinché le mani non vengano a contatto con il gas CO₂ che fuoriesce dall'arma. L'eventuale contatto con la pelle potrebbe provocare congelamenti. Non esporre le capsula CO₂ a fonti di calore eccessivo e conservarle in contenitori a temperature non superiori a 54 °C. Osservare sempre le avvertenze e le norme di sicurezza del produttore stampate sulla capsula relative all'utilizzo e alla conservazione delle capsula CO₂.

- Utilice únicamente cápsulas CO₂ de 88 g.
 - Para guardar el arma extraiga los cápsulas de CO₂.
 - Al extraer el cápsula de CO₂, es posible que se escape una pequeña cantidad de gas.
- Procure que sus manos no entren en contacto con el CO₂ en caso de fuga, ya que un eventual contacto con la piel puede causar congelación. No exponga el cápsula de CO₂ a un calor excesivo ni lo guarde a temperaturas superiores a los 54 °C. Observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad del fabricante sobre la manipulación y el almacenamiento del cápsula de aire comprimido.

- Применять только баллончики с 88г CO₂.
 - При постановке оружия на хранение вынимать баллончик CO₂!
 - При извлечении баллончика CO₂ может произойти незначительная утечка CO₂.
- Обратите внимание на то, чтобы Ваши руки не соприкасались с выходящим газом CO₂. При контакте с кожей может наступить обморожение. Берегите баллончик с газом CO₂ от перегрева и не храните его при температуре выше 54 °C. Всегда соблюдайте напечатанные производителем на баллончике CO₂ указания по мерам безопасности в отношении обращения и хранения баллончика CO₂.

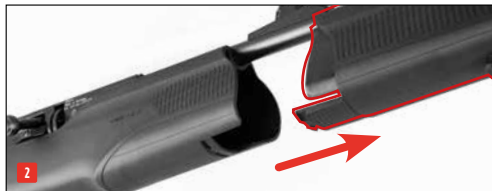
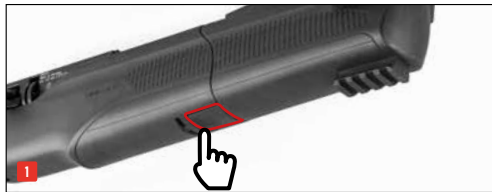


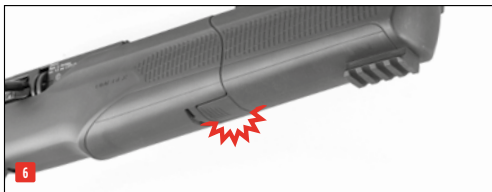
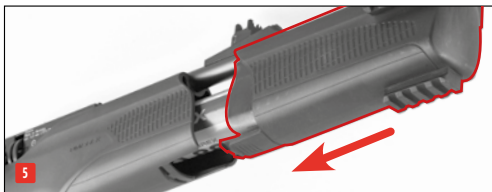
- Proszę używać tylko naboju 88 g CO₂.
- Broń należy przechowywać bez naboju CO₂!
- Przy wyciąganiu naboju CO₂ może dojść do małego wycieku dwutlenku węgla.

Proszę chronić ręce przed zetknięciem z wyciekami dwutlenku węgla. W kontakcie CO₂ ze skórą może dojść do odmrożeń. Naboju CO₂ nie należy wystawiać go na działanie wysokiej temperatury, proszę przechowywać go poniżej w temp 54°C. Proszę przestrzegać wskazówek producenta dot. zasad bezpieczeństwa przy obsłudze i przechowywaniu naboju CO₂. Informacje te znajdują Państwo na naboju.

- Sadece 88 g'lık CO₂ kapsülleri kullanın.
- Silahı saklamadan önce CO₂ kapsülünü çıkarın!
- CO₂ kapsülünü çıkarırken biraz CO₂ sızabilir.

Ellerinizi silahahtan çıkan CO₂ gazıyla temas etmemesine dikkat edin. Elinizle temas halinde deride donmalar oluşabilir. CO₂ kapsülünü aşırı sıcak koşullara maruz bırakmayın ve bu kapları 54 °C'den daha sıcak ortamlarda saklamayın. CO₂ kapsülü üzerinde yer alan, CO₂ kapsülünün kullanımı ve saklanmasıyla ilgili basılı üretici uyarı ve güvenlik bilgilerine daima uyun.





- Never use quick cleaning pellets, otherwise the gun might be damaged!
- Benutzen Sie niemals Schnellreinigungspropfen, sonst könnte die Waffe beschädigt werden!
- n'utilisez jamais de tampons de nettoyage rapide, ils pourraient endommager votre arme.
- Nunca utilice tapones de limpieza rápida porque podrían dañar el arma.
- Non utilizzare mai stoppini di pulizia rapida che potrebbero danneggiare l'arma.
- Никогда не используйте быстросчищающие тампоны, в противном случае оружие может быть повреждено!
- W żadnym wypadku nie należy stosować środków szybko czyszczących, gdyż mogą one uszkodzić broń!
- Hiçbir zaman hızlı temizleme pedleri kullanmayın, aksi halde silahınız hasar görebilir.

X





Do not use steel BBs, air gun darts or other unsuitable projectiles.
Use only pellets with the following maximum lengths (A):

Verwenden Sie keine Stahlrundkugeln (sogenannte BBs), Federbolzen oder ähnlich ungeeignete Geschosse. Nur Diabolo mit maximal folgender Länge (A) verwenden:

N'utilisez pas de billes rondes en acier (appelées BB), de fléchettes ou tout autre projectile similaire inapproprié. Utilisez uniquement des diabolos de la longueur maximale suivante (A):

No use bolas de acero (los denominados proyectiles BBs), dardos o munición inapropiada similar. Use diabolos con las siguientes longitudes máximas (A):

Non utilizzare pallini tondi d'acciaio (i cosiddetti BB), piumini o altri

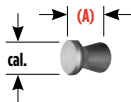
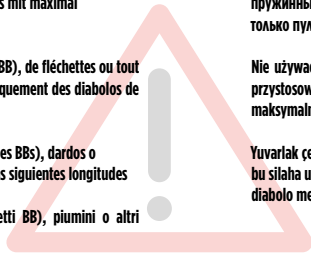


proiettili non idonei. Usare soltanto diabolo con la seguente lunghezza massima (A):

Не применяйте стальные круглые пули (так называемые BB), ударные пружинные бойки или подобные непригодные патроны. Использовать только пули Diabolo со следующей максимальной длиной (A):

Nie używać stalowych okrągłych kul (tzw. BB), lotek lub podobnych nie przystosowanych nabojev. Stosować tylko diabolo i następującej długości maksymalnej (A):

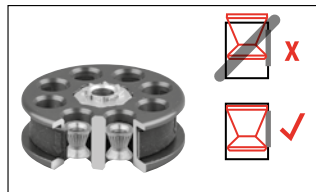
Yuvarlak çelik ("BB" adı verilen) mermiler, yaylı saplamalar ve benzeri, bu silaha uygun olmayan mühimmat kullanmayın. Kullanabileceğiniz diabolo mermilerin azami uzunluğu (A):



cal. 4,5 mm (.177): (A) ≤ 10 mm

cal. 5,5 mm (.22): (A) ≤ 10 mm

8x





A diablo pellet is automatically loaded into the barrel when the bolt is locked. Each bolt action loads another pellet.

Durch den Verriegelungsvorgang wird automatisch ein Diabolo in den Lauf geladen. Jedes erneute Repetieren lädt ein weiteres Diabolo in den Lauf.

Un diablo est automatiquement chargé dans le canon lors du processus de verrouillage ! Une nouvelle répétition charge un autre diablo dans le canon !

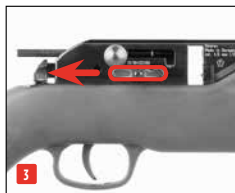
Al activarse el seguro se carga automáticamente un balín Diábolo en el cañón. Una nueva repetición carga otro balín Diábolo en el cañón.

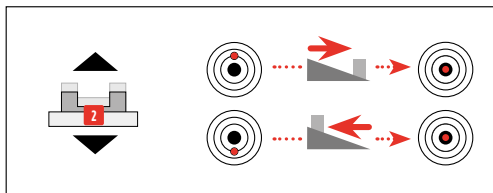
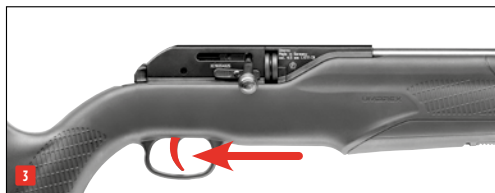
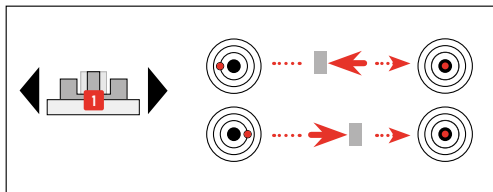
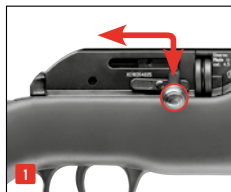
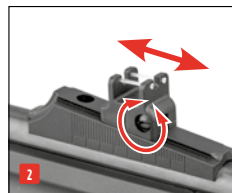
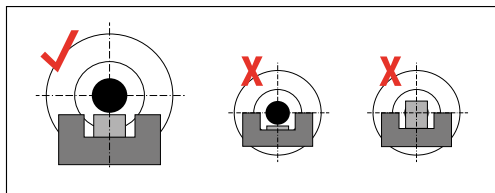
Con l'attivazione del bloccaggio un diablo viene automaticamente caricato in canna! Procedendo nuovamente alla manovra di ripetizione, la canna viene caricata con un altro diablo!

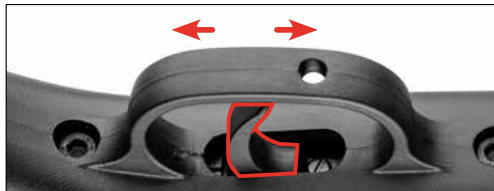
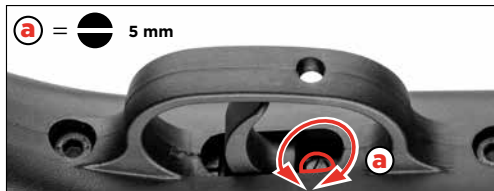
Пуля Diabolo в процессе запираия автоматически подается в ствол! Повторное заряжание подает еще одну пулю Diabolo в ствол!

Poprzez ryglowanie śrut diabolo zostaje automatycznie załadowany do lufy. Przy ponownym zarepetowaniu wprowadzany jest następny śrut diabolo do lufy!

Kilitleme işlemiyle namluya otomatik olarak bir Diabolo sürülür! Tekrar kurulursa namluya bir Diabolo daha sürülür!







Shooting with insufficient pressure can cause a diablo pellet to lodge in the barrel. Push the pellet out backwards using a cleaning brush.

Das Schießen mit einem Gewehr mit zu geringem Pressluftdruck kann dazu führen, dass ein Diabolo im Lauf stecken bleibt. Im Lauf befindliches Diabolo mit einer Reinigungsbürste nach hinten aus dem Gewehr schieben.

Lorsque vous tirez avec une arme dont la pression d'air comprimé est insuffisante, un diabolo peut rester coincé dans le canon. Faire sortir le diabolo du canon en le poussant par l'arrière à l'aide d'un écouvillon.

Disparar con un arma con presión de aire insuficiente puede causar el atasco del balín diábolo en el cañón. Extraiga el balín que se encuentra en el cañón empujando hacia atrás con un cepillo limpiador.



Se si spara con una pressione d'aria insufficiente un diabolo potrebbe restare bloccato in canna. Rimuovere il diabolo dall'arma con uno scovolo, spingendolo delicatamente indietro.

Стрельба из винтовки с малым давлением сжатого воздуха может привести к тому, что пуля Diabolo застрянет в стволе. Находящуюся в стволе пулю Diabolo вытолкнуть назад из оружия с помощью щетки для чистки.

Strzelanie z broni przy zbyt niskim ciśnieniu sprężonego powietrza może doprowadzić do utknięcia śrutu diabolo w lufie. Znajdujący się w lufie śrut Diabolo należy wypchnąć wyciorem do czyszczenia lufy do tyłu.

Hava basıncı fazla düşük olan bir tüfekle ateş edildiğinde namlunun içinde bir Diabolo takılabilir. Namluda bulunan Diabolo'yu bir temizleme fırçasıyla arkaya doğru iterek tüfekten çıkarın.

**PROBLEMS • PROBLEME
 DYSFONCTIONNEMENTS • PROBLEMAS
 PROBLEMI • ПРОБЛЕМЫ
 PROBLEMY • PROBLEMLER**
**POSSIBLE CAUSES • MÖGLICHE GRÜNDE
 CAUSES POSSIBLES • POSIBLES CAUSAS
 POSSIBLI CAUSE • ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ
 MOŽLIWE PRZYCZYNY • OLASI NEDENLER**

	Safety activated Waffe gesichert Sécurité de l'arme enclenchée Seguro activado Sicura attivata Оружие стоит на предохранителе Broń zabezpieczona Silah emniyette	CO ₂ capsule not pierced CO ₂ -Kapsel nicht angestochen Capsule de CO ₂ non percée rcée Cápsula de CO ₂ sin perforar Capsula a CO ₂ non bucata Отсутствие накола баллончика с CO ₂ Nabój CO ₂ nie przekłuty CO ₂ kapsülü delinmemis	Dirty barrel Lauf verschmutzt Canon encrassé Cañón sucio Canna sporca internamente Ствол загрязнен Zanieczyszczona lufa Namlu kirli
Gun does not shoot • Waffe schießt nicht l'arme ne tire pas • El arma no dispara L'arma non spara • Плохие показатели стрельбы złe efekty strzelania • Kötü atış performansı	○	○	
Faulty shooting direction • Schlechte Schussleistung Mauvaise performance de tir • Potencia de disparo deficiente Scarsa precisione • Оружие не стреляет broń nie strzela • Silah atış almıyor			○
Low shooting speed • Geringe Schussgeschwindigkeit Faible vitesse du projectile • Escasa velocidad de disparo Velocità ridotta del proiettile • Слабая скорость полета пули niska prędkość śrutu • Merminin hızı düşük			○

CO₂ capsule / Magazine empty
CO₂-Kapsel / Magazin leer
Capsule de CO₂ / Chargeur vide
Capsula a CO₂ / Caricatore vuoto
Cápsula de CO₂ / Cargador vacío
Баллончик с CO₂ / Магазин пустой
Nabój CO₂ / Magazynek pusty
CO₂ kapsülü / sarjör boş


Extreme temperatures
Extreme Temperaturen
Températures extrêmes
Temperaturas extremas
Temperature estreme
Экстремальные температуры
Ekstremalne temperatur
Aşırı sıcak/soğuk

Wrong ammunition
Falsche Munition
Mauvaises munitions
Munición errónea
Munizione sbagliata
Боеприпасы не подходят
Zła amunicja
Yanlış mühimmat

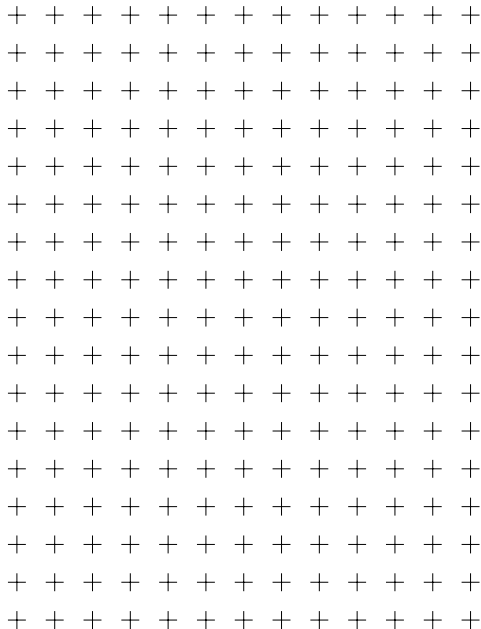
Ammunition badly loaded
Munition falsch geladen
Munitions mal chargées
Munición mal cargada
Munizione caricata in maniera errata
Боеприпасы неправильно снаряжены
Niepoprawnie załadowana amunicja
Mühimmat yanlış doldurulmuş

Sight not properly adjusted
Visierung nicht richtig eingestellt
Dispositif de visée mal réglé
La mira no está bien ajustada
Dispositivo di mira non regolato correttamente
Неправильно установлен прицел
Błędnie ustawiony celownik
Nişangâh doğru ayarlanmamış



System / Power Source • System / Antrieb Système / Source de Propulsion • Sistema / Propulsión Sistema / Alimentazione • Система / Источник энергии System / Zródło • Sistem / Enerji kaynağı	Air rifle / CO ₂ • Luftgewehr / CO ₂ Carabine à air comprimé / CO ₂ • Carabina de aire comprimido / CO ₂ Fucile ad arian compressa / CO ₂ • Пневматическая винтовка / CO ₂ Broń pneumatyczna / CO ₂ / • Havalı tüfek / CO ₂
Caliber / Ammo • Kaliber / Munition • Calibre / Munitions Kaliber / Munition • Calibro / Munizioni • Калибр Kaliber / Amunicija • Kalibre / Mühimmat	↔ 4,5 mm / ↔ 5,5 mm
Capacity • Kapazität • Capacité • Capacidad Емкость • Pojemność • Kapasitesi	8
Velocity • Geschwindigkeit • Vitesse • Velocidad Velocità • Скорость полета пули • Prędkość • Mermi hızı	cal. 4,5 mm, 7,5 J : < 175 m/s  cal. 4,5 mm, 16 J* : < 250 m/s cal. 5,5 mm, 16 J* : < 190 m/s
Sights • Visierung • Dispositif de visée • Dispositivo visor • Mire Прицельное приспособление • Przyrządy celownicze • Nişangâh	Front and rear adjustable • Korn und Kimme verstellbar • Guidon et hausse réglable • Mira y mira trasera ajustable Mirino e tacca di mira regolabile • Мушка и регулируемая прицельная планка • Regulowana muszka i szczerbina Arpacık gez yükseklik ve sağ-sol ayarlı
Trigger • Abzug • Détoné • Accion • Scatto Спусковой механизм • Spust • Tetik	Single Action • Single-Action • Simple Action • Single Action • Single Action • одинарного действия Pojedynczego działania • Tek hareketli
Safety • Sicherung • Sécurité • Seguro • Sikura предохранитель • Bezpiecznik • Emniyet	manual • manuell • manuel • manual • manuale ручной • manualny • manuel
Barrel length • Lauflänge • Logueur canon • Longitud del cañón Lunghezza canna • Длина ствола • Długość lufy • Namlu uzunluğu	600 mm
Weight • Gewicht • Poids • Peso • Peso • Bec • Waga • Ağırlık	2600 g
Overall length • Gesamtlänge • Longueur • Longitud Lunghezza • Длина • Długość całkowita • Toplam uzunluk	1040 mm

13 BUTT PLATE • SCHAFTKAPPE • PLAQUE DE COUCHE • CANTONERA
CALCIOLO • ЗАТЫЛЬНИК ПРИКЛАДА • СТОРКАЕ • KUNDAK KARAĞI



UMAREX

EN We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information. **DE** Änderungen in Farbe und Design, sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie. **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía. **IT** Con riserva di modifiché di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia. **RU** Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений. **PL** Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji. **TR** Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmez.